

Conflict, trauma and healing in Eastern Ukraine

Results of a face-to-face
survey in Luhansk Oblast
(GCA) and
complementary online
survey

Конфликт, травма, исцеление в Восточной Украине

Результаты интервью
жителей Луганской
области и
дополнительного
онлайн опроса



«I was very scared and I'm afraid to experience something like that again»

Elena, 59, Lysychansk

«Мне было очень страшно и я боюсь пережить еще что-то подобное еще раз»


Елена, 59, Лисичанск



Why this survey?

- Understanding of divided communities as a cause and consequence of the 2014 crisis and ongoing conflict in the East based on personal history and conversations
- Project “Healing of broken communities” was developed with the aim to enable social healing through dialogue between people “from both sides of the divide”
- Social healing paradigm: focusing on human suffering rather than on “right versus wrong”
- Acknowledging the existence of the suffering of “the other” as first step towards healing and reconciliation


Зачем это исследование?

- Понимание разобщенности в обществе как причины и следствия кризиса 2014 года и продолжающегося конфликта на востоке страны, основанное на личных историях (О. Дацко) и беседах (С. Гройтер);
 - Проект «Исцеление разрушенных сообществ» разработан с целью обеспечения социального исцеления посредством диалога между людьми «с обеих сторон»;
 - Парадигма социального исцеления: сосредоточение внимания на человеческих страданиях, а не на том кто «прав» а кто «виноват» ;
 - Признание факта страданий «другого» в качестве первого шага к исцелению и примирению.
- 

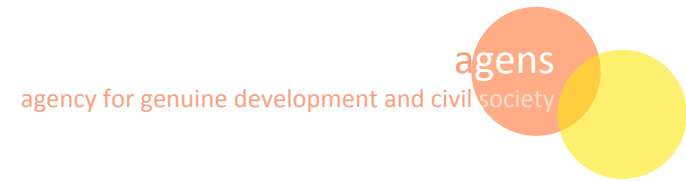
Objectives

- Empirical evidence of presumed social divide?
- Level of traumatization and coping strategies?
- Perspectives for peace?
- Preparing the ground for community dialogue

Цели

- Определить: каковы эмпирические доказательства предполагаемого социального разрыва?
 - Исследовать уровень травматизации и стратегий ее преодоления.
 - Оценить перспективы для мира.
 - Подготовить почву для диалога на уровне громад.
- 

Survey outline



- March 2018 online survey within Ukrainian dialogue community
- April 2018 face-to-face interviews with citizens in Luhansk oblast
- Focus on Luhansk oblast
- Online data as “comparison group”

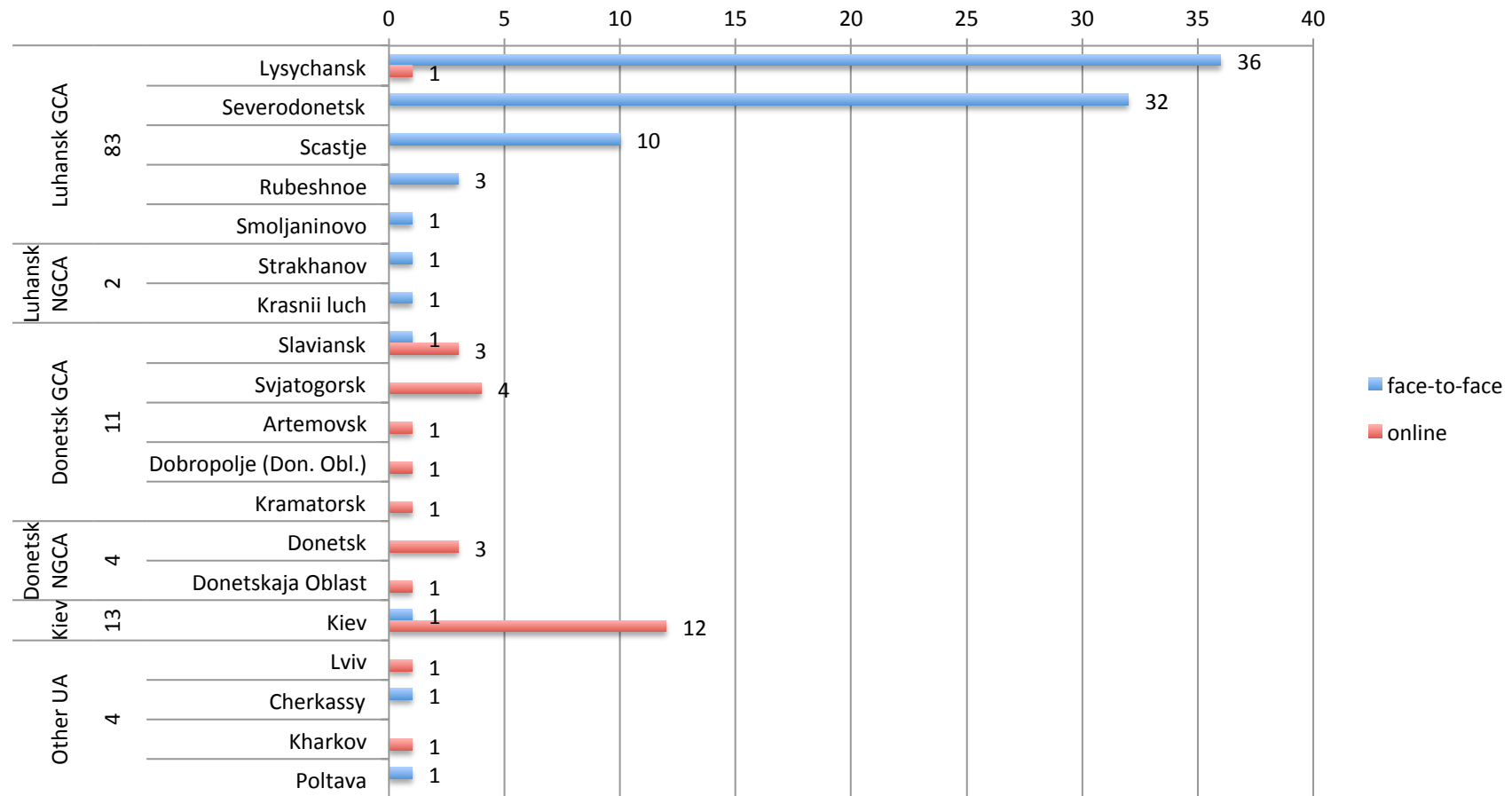
Структура исследования

- Март 2018 года - онлайн опрос внутри украинского диалогового сообщества
- Апрель 2018 года – интервьюирование граждан Луганской области
- Фокус исследования - на Луганской области
- Онлайн опрос - как «данные для сравнения»



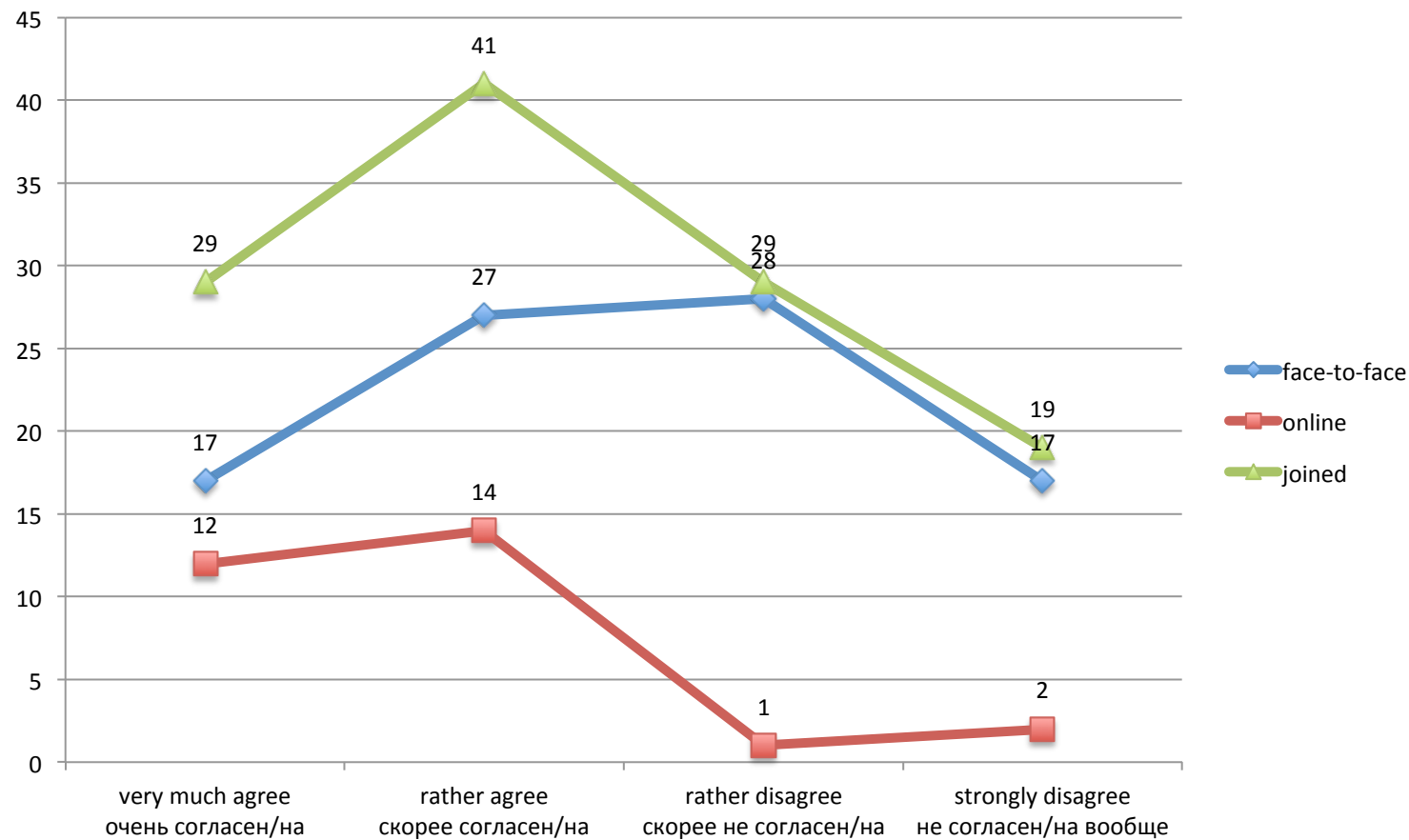
Respondents' location

Место жительства респондентов

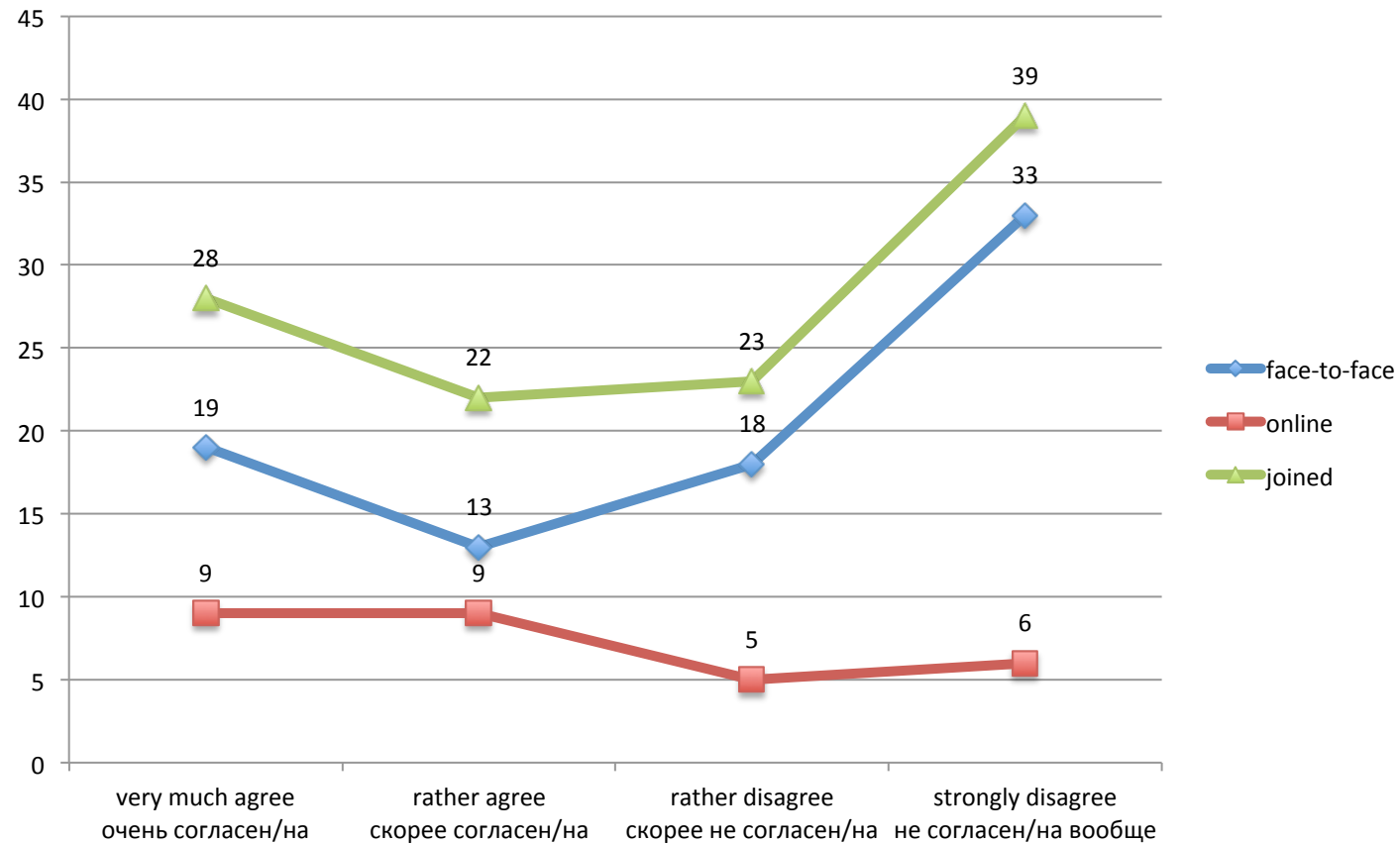


I consider myself an active citizen

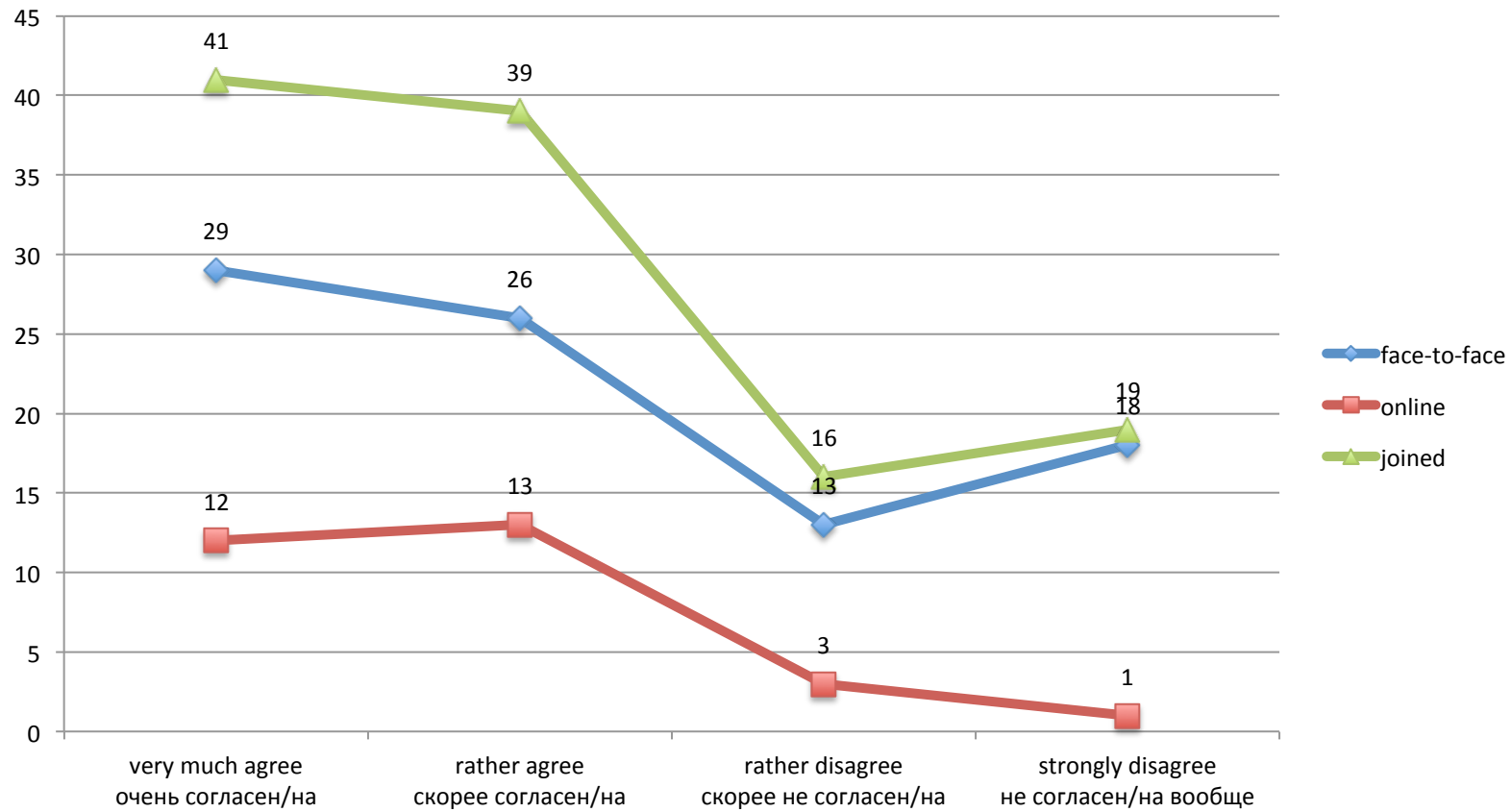
Я считаю себя активным гражданином/гражданкой



«Maidan» 2013-14 was aimed at the improvement of lives of all Ukrainians
«Майдан» 2013-14 гг. был направлен на улучшение жизни всех Украинцев

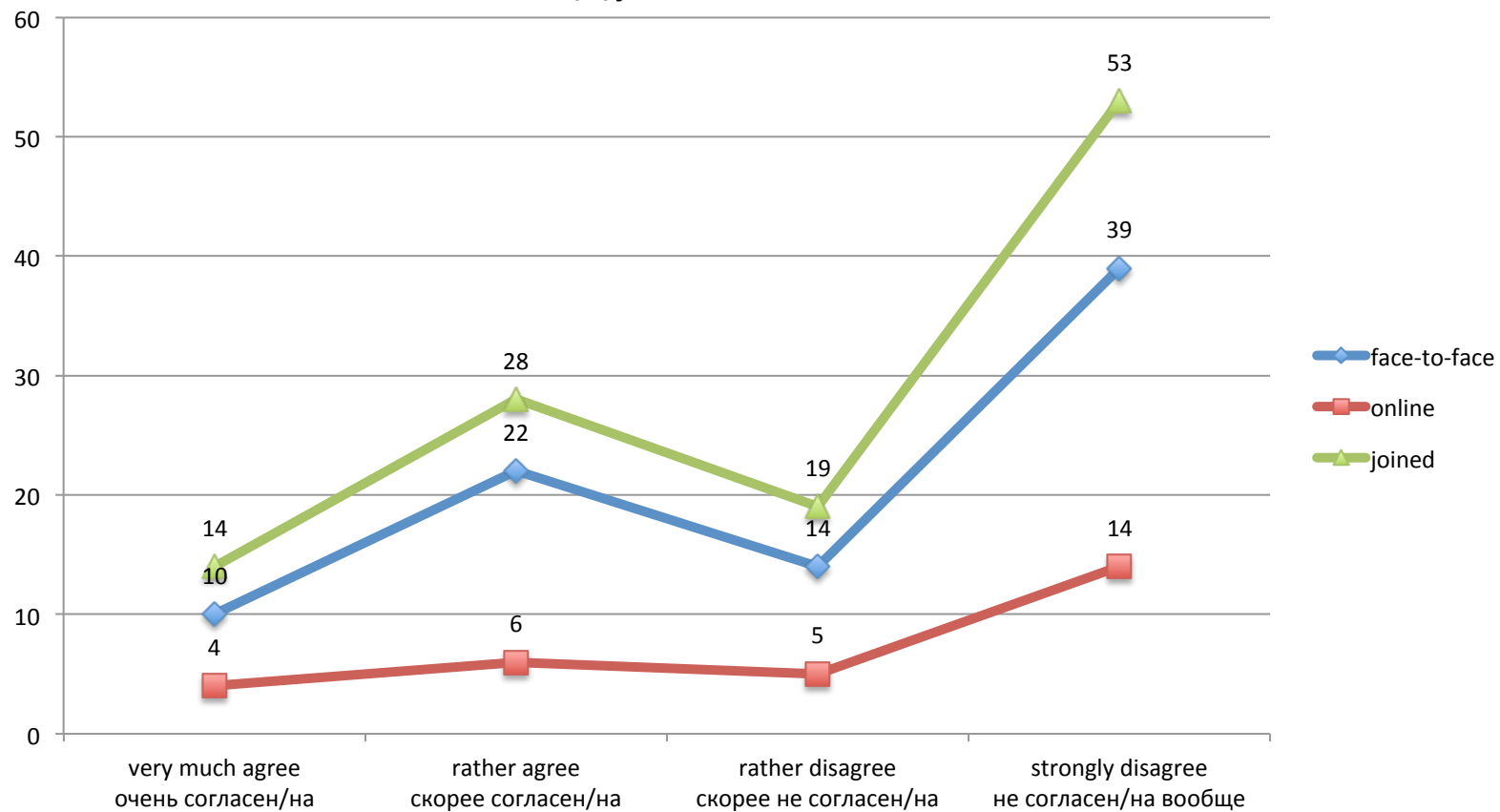


The causes of the conflict in Ukraine are of a geopolitical nature Причины конфликта в Украине являются геополитическими



I met the actions of «militants» in 2014 with understanding

Я воспринимал/воспринимала действия «ополченцев» в 2014 году с пониманием



«The actions of militiamen were directed at secession from Ukraine, were very aggressive, and I do not agree with this»

«Действия ополченцев были направлены на отделение от Украины, очень агрессивны, и я с этим не согласна»

Galina, 66, Scastje / Галина, 66, Счастье

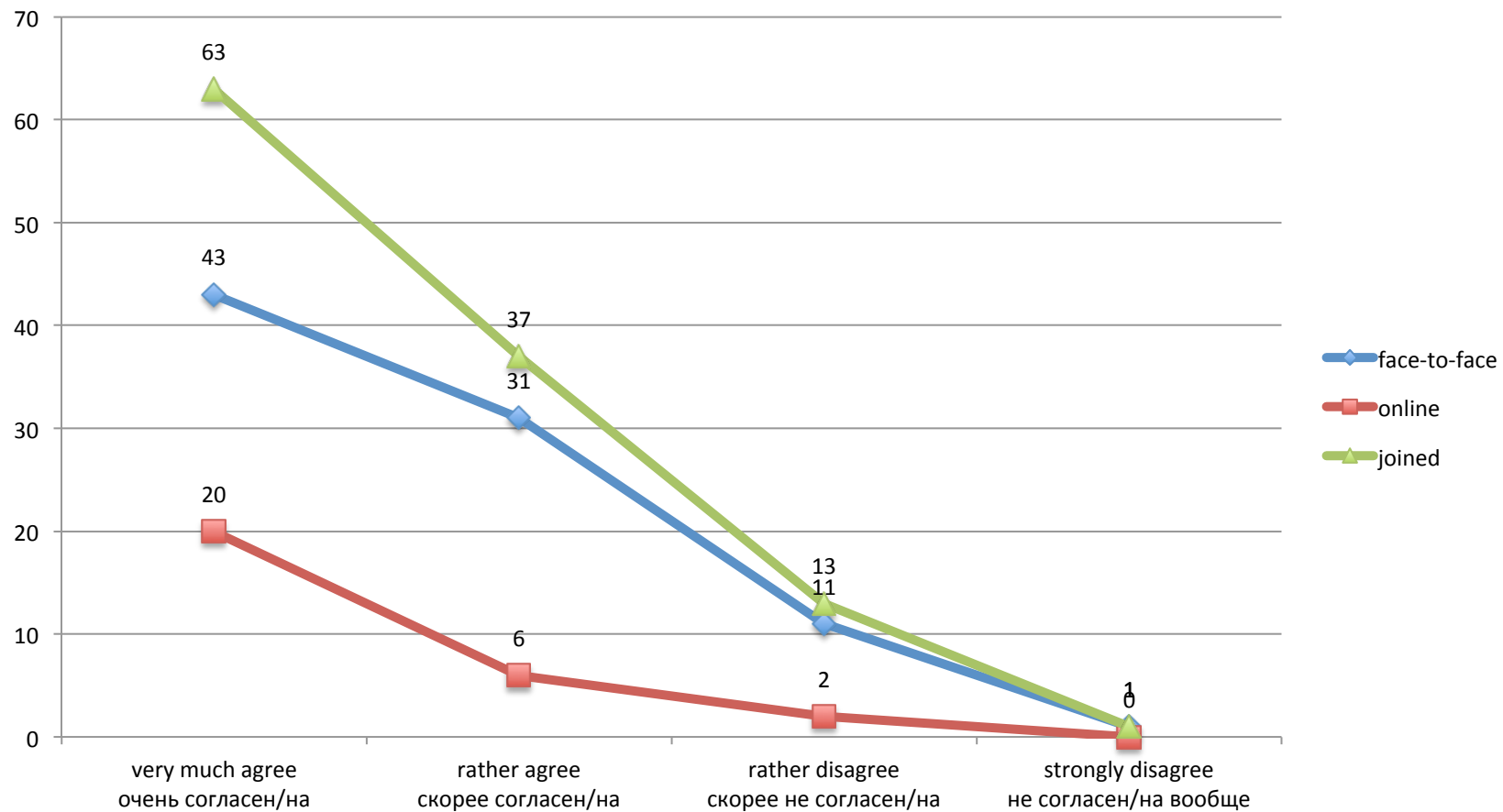
«People stood up for the Russian language, for the economic independence of Donbass»

«Люди встали за русский язык, за экономическую независимость Донбасса»

Galina, 62, Lysychansk / Галина, 62, Лисичанск



I personally suffer from the consequences of the war Я лично страдаю от последствий войны



«A lot of pain. It hurts.»

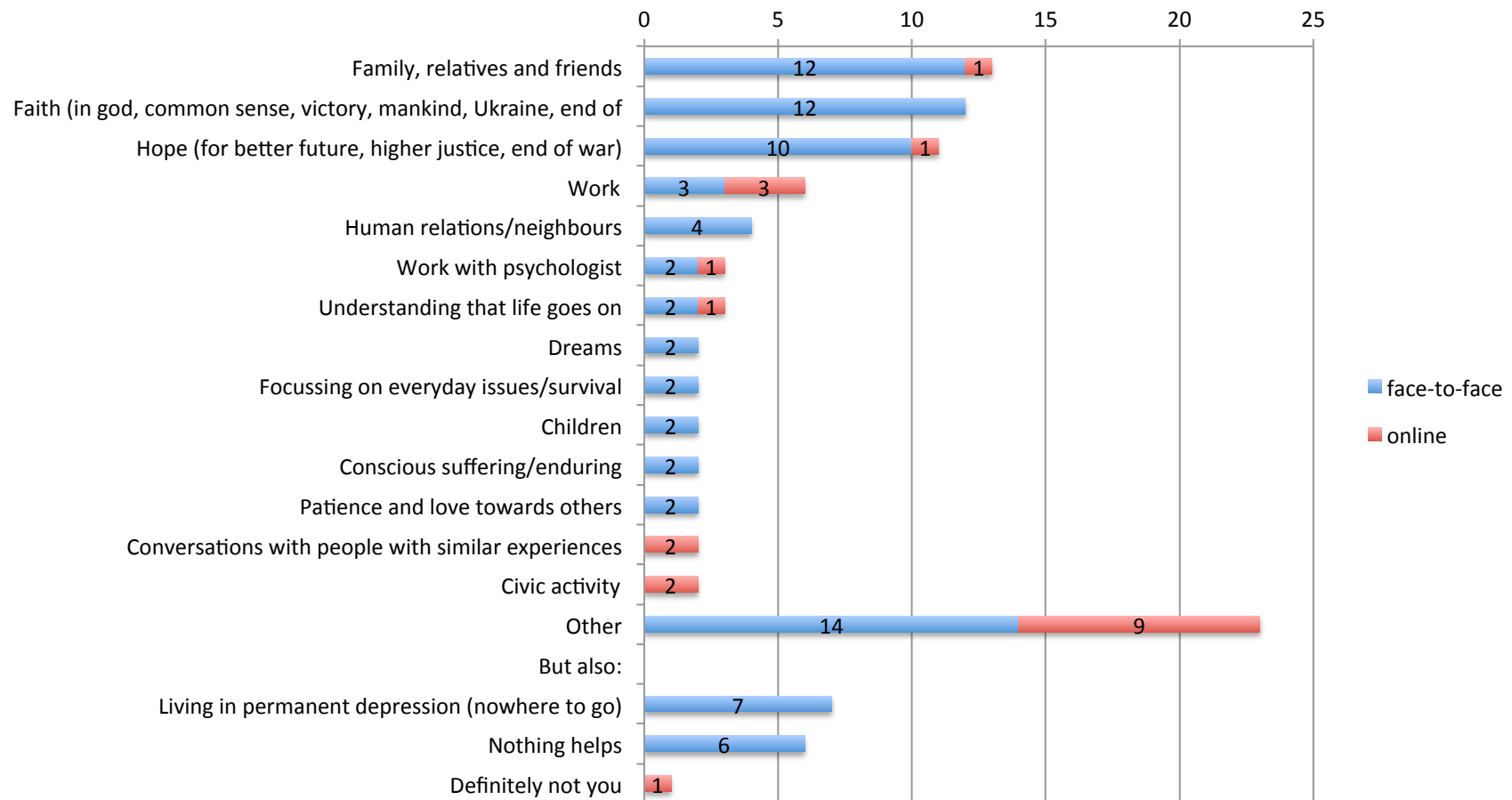
Respondent from Severodonetsk

«Много боли. Мне больно.»

Респондент из Северодонецка



What helps you most to deal with this suffering? Что помогает вам больше всего справляться с этим страданием?



«Faith, hope, love. By the way, these are the names of my wife, daughter and mother.»

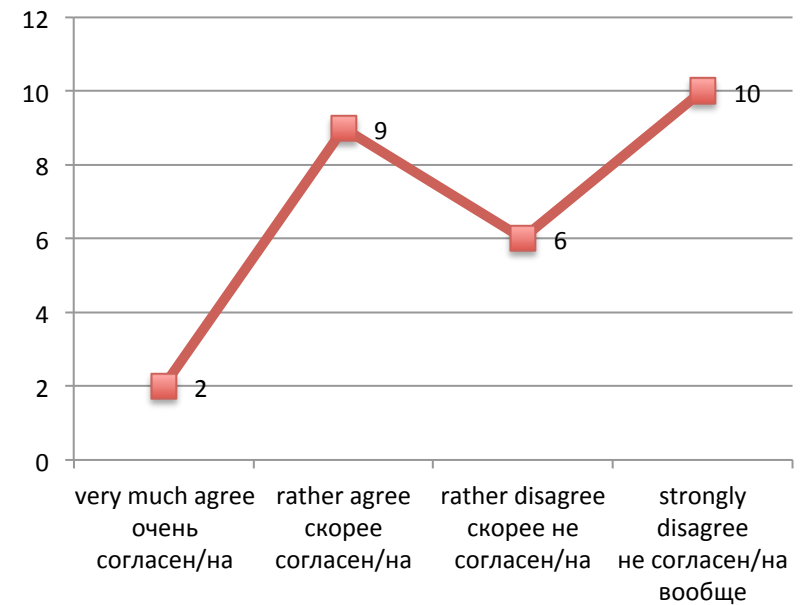
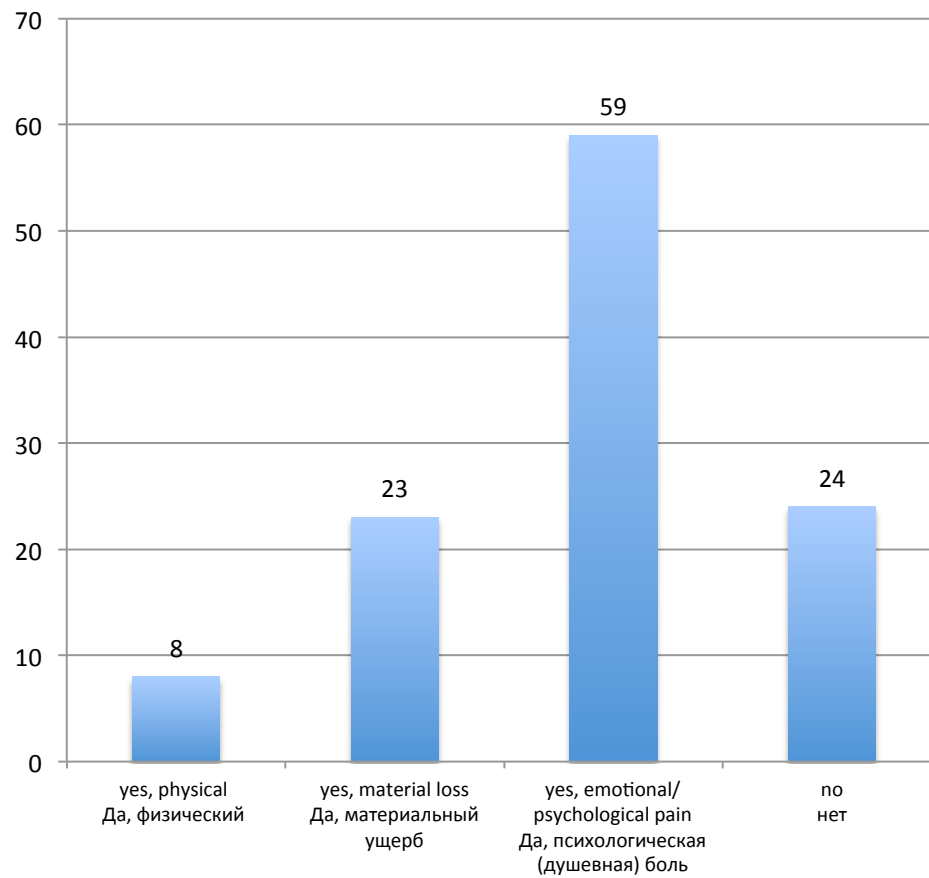
Alexandr, Lysychansk

«Вера, Надежда, Любовь. Кстати, это имена моих жены, дочери и мамы.»

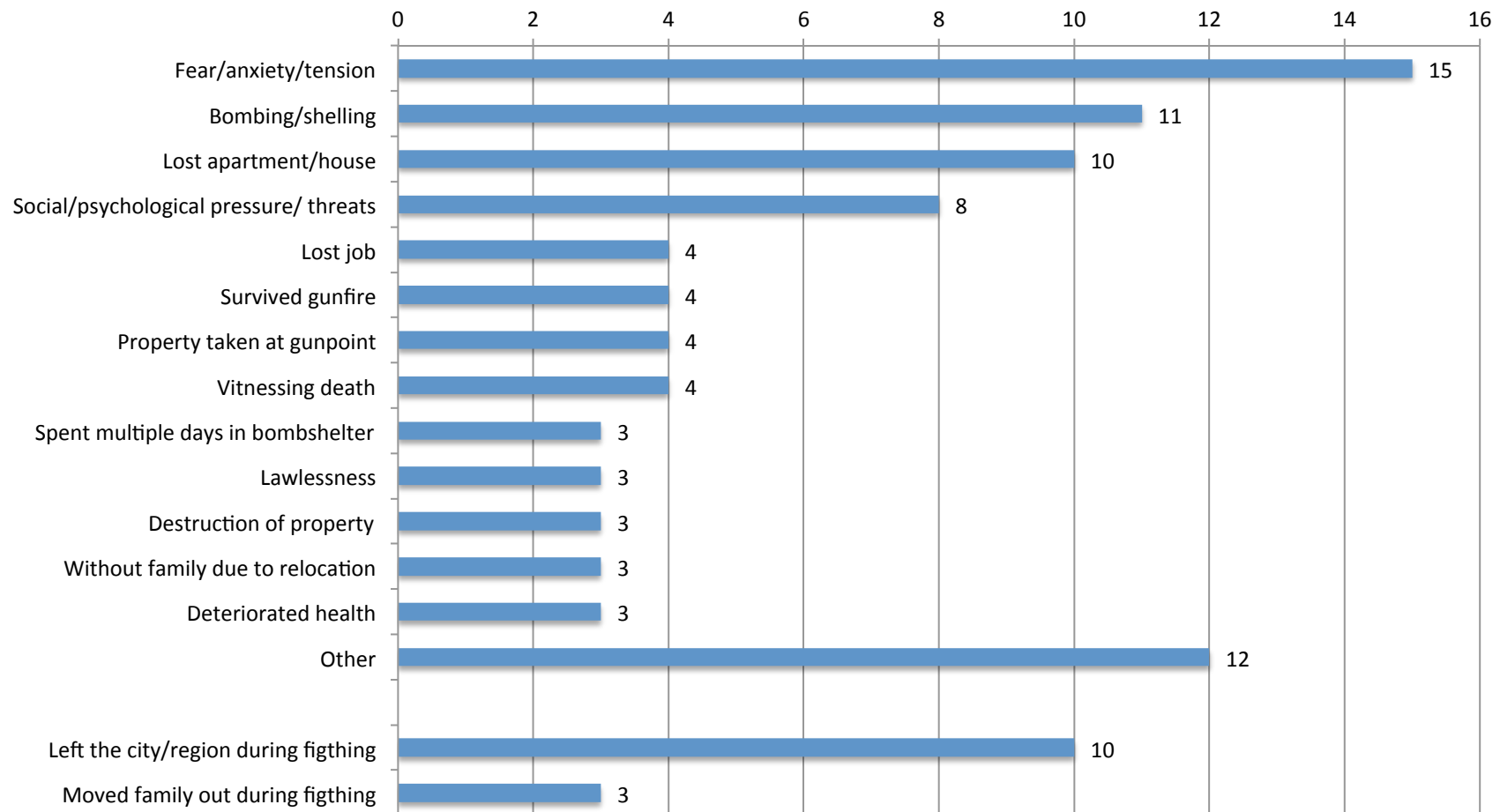
Александр, Лисичанск



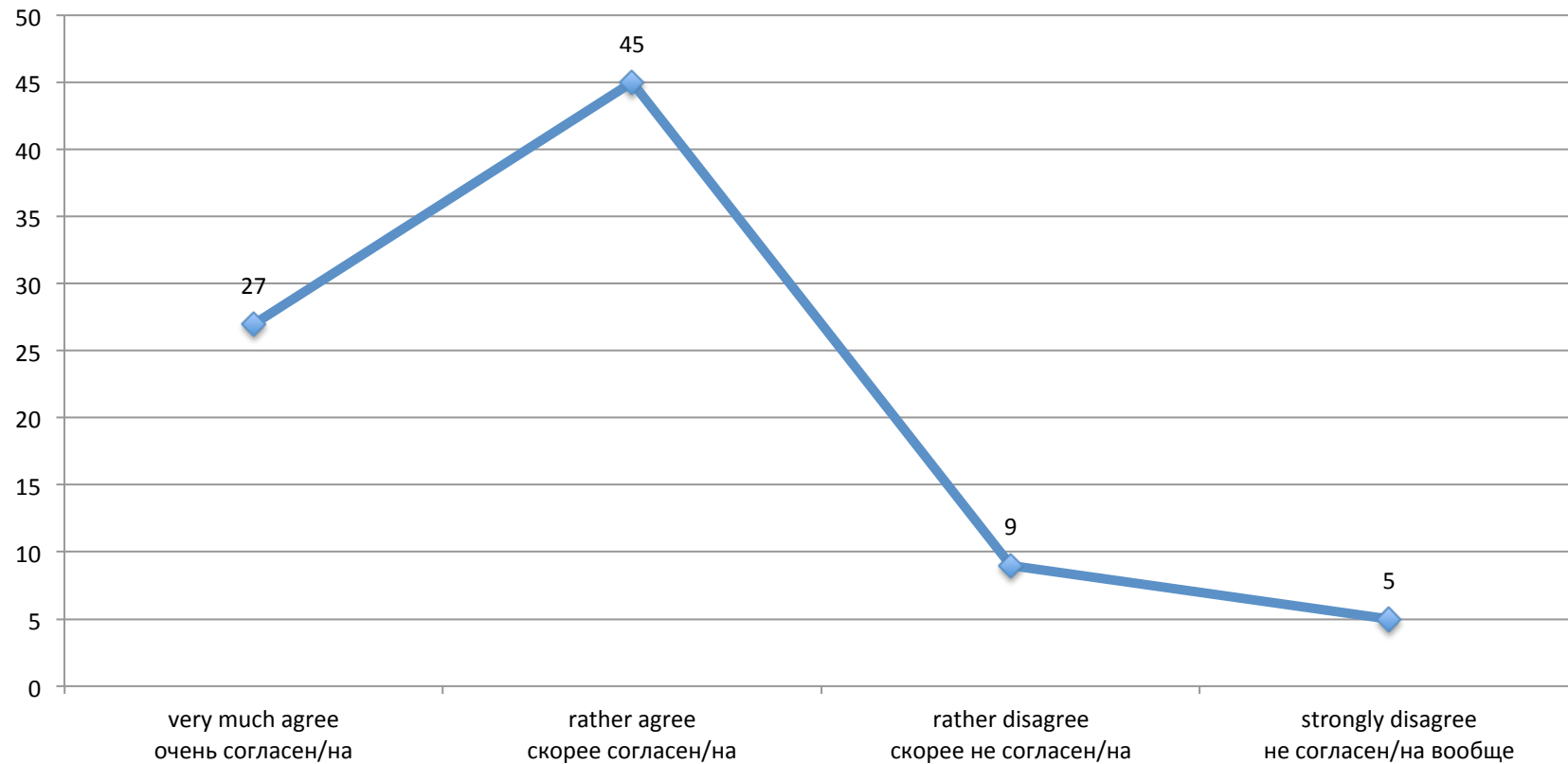
During the war, I was a victim of violence Во время войны я был/была жертвой насилия



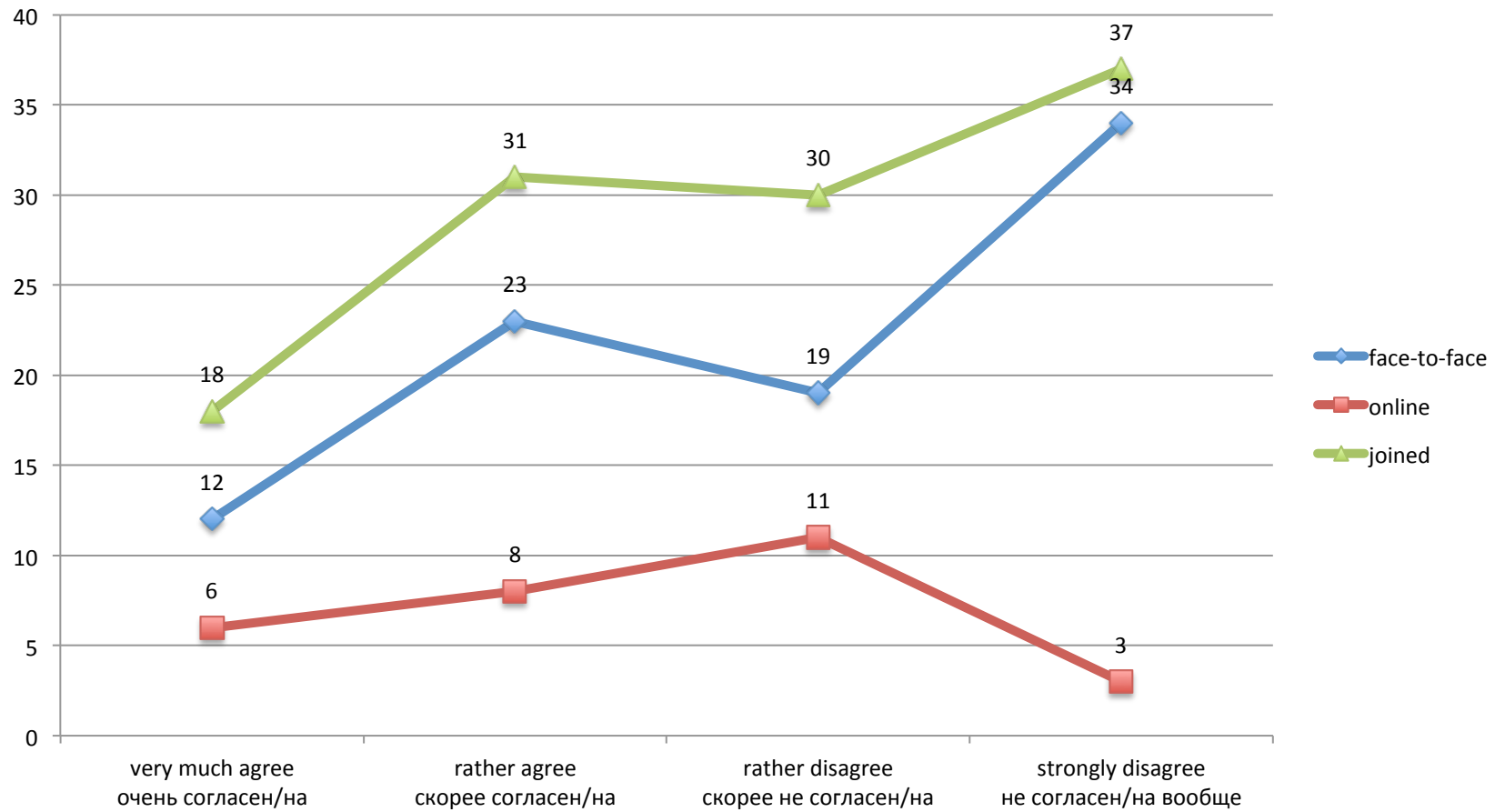
Forms of violence experienced by respondents Формы насилия, которое испытали респонденты



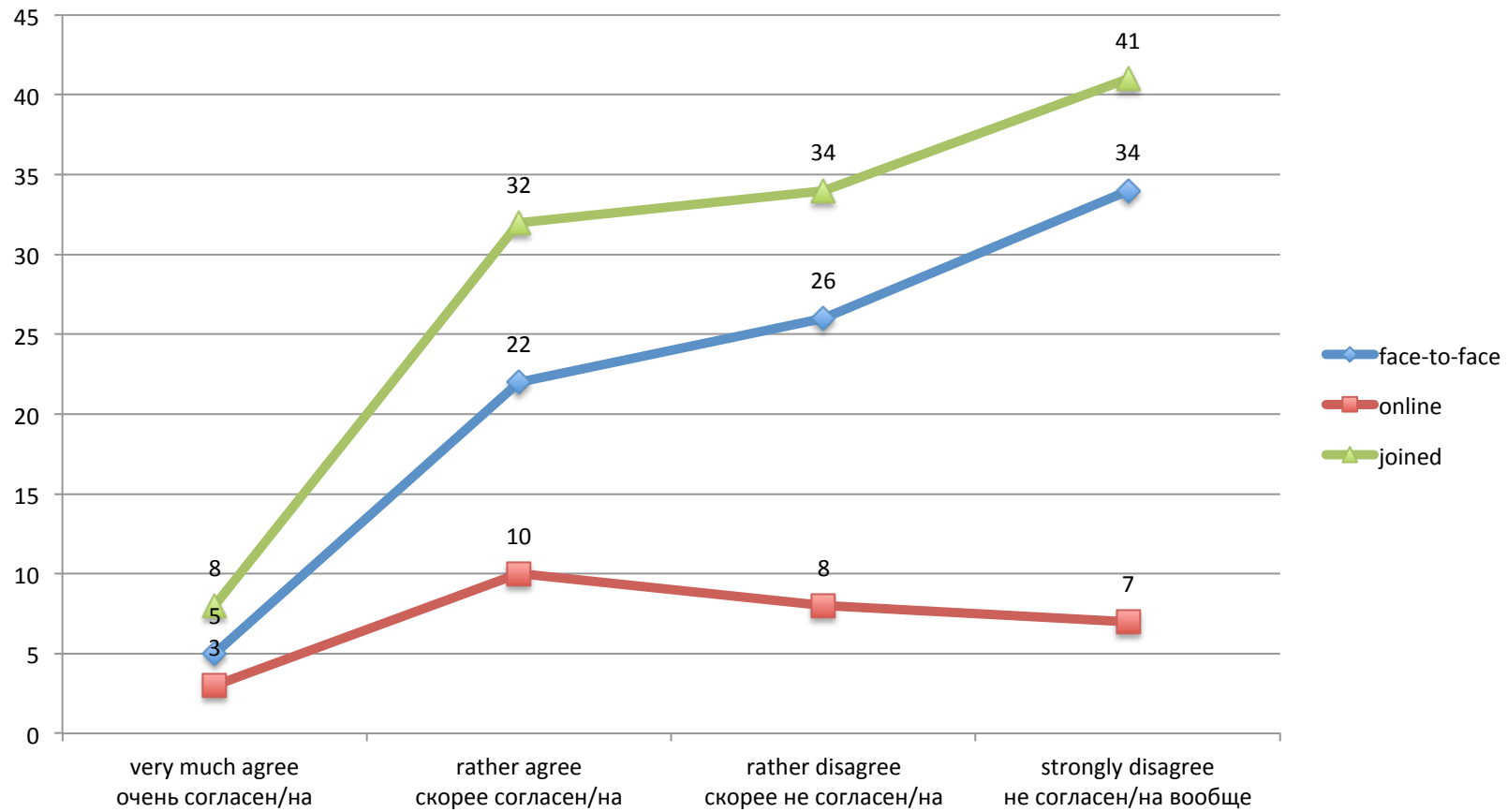
As a consequence of war in Donbas(s), people in society split up В результате войны на Донбассе люди в обществе разъединились



War in Donbas(s) negatively affected my social relations Война на Донбассе разрушила мои отношения с друзьями и знакомыми

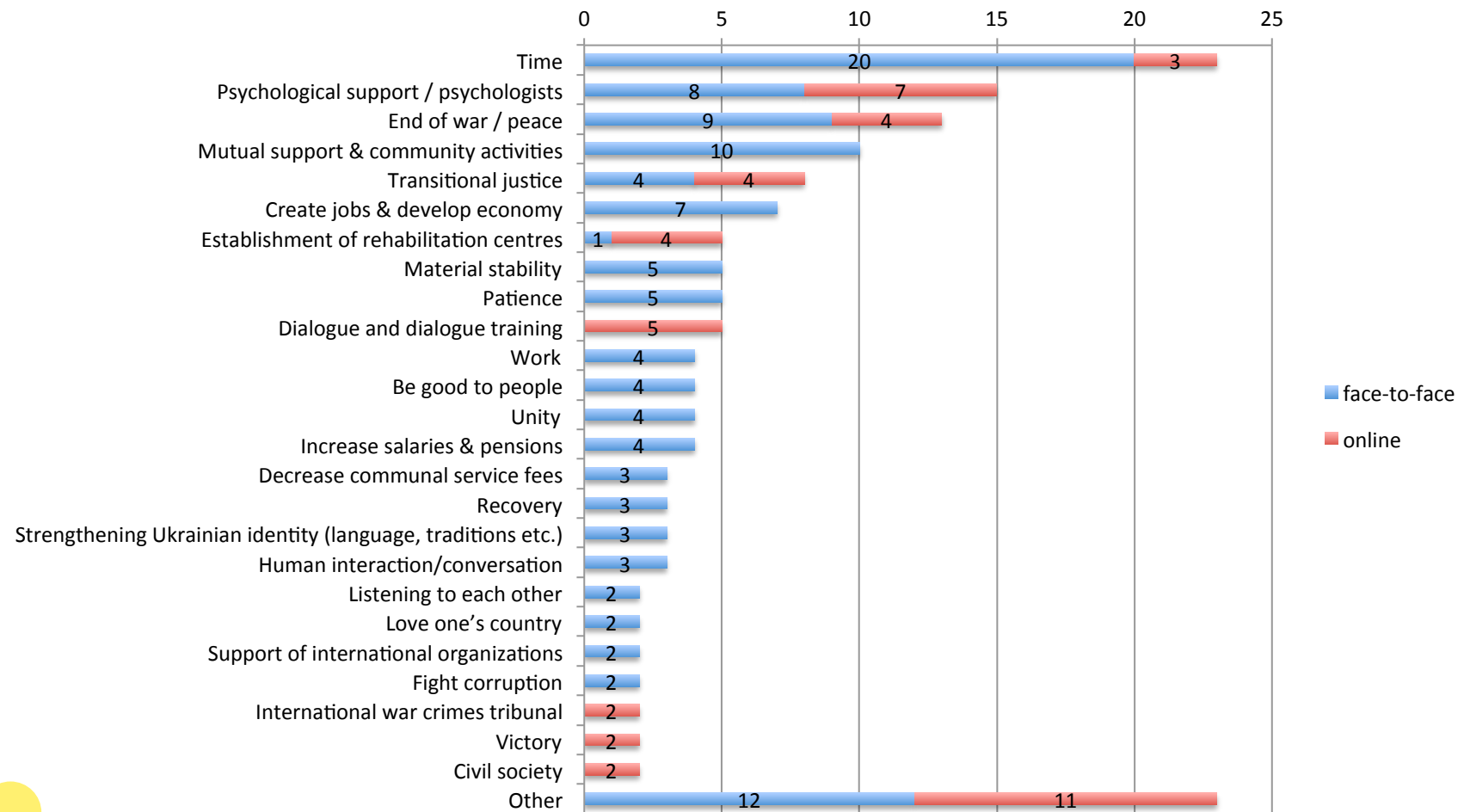


I often have sleepless nights У меня часто бывает бессонница

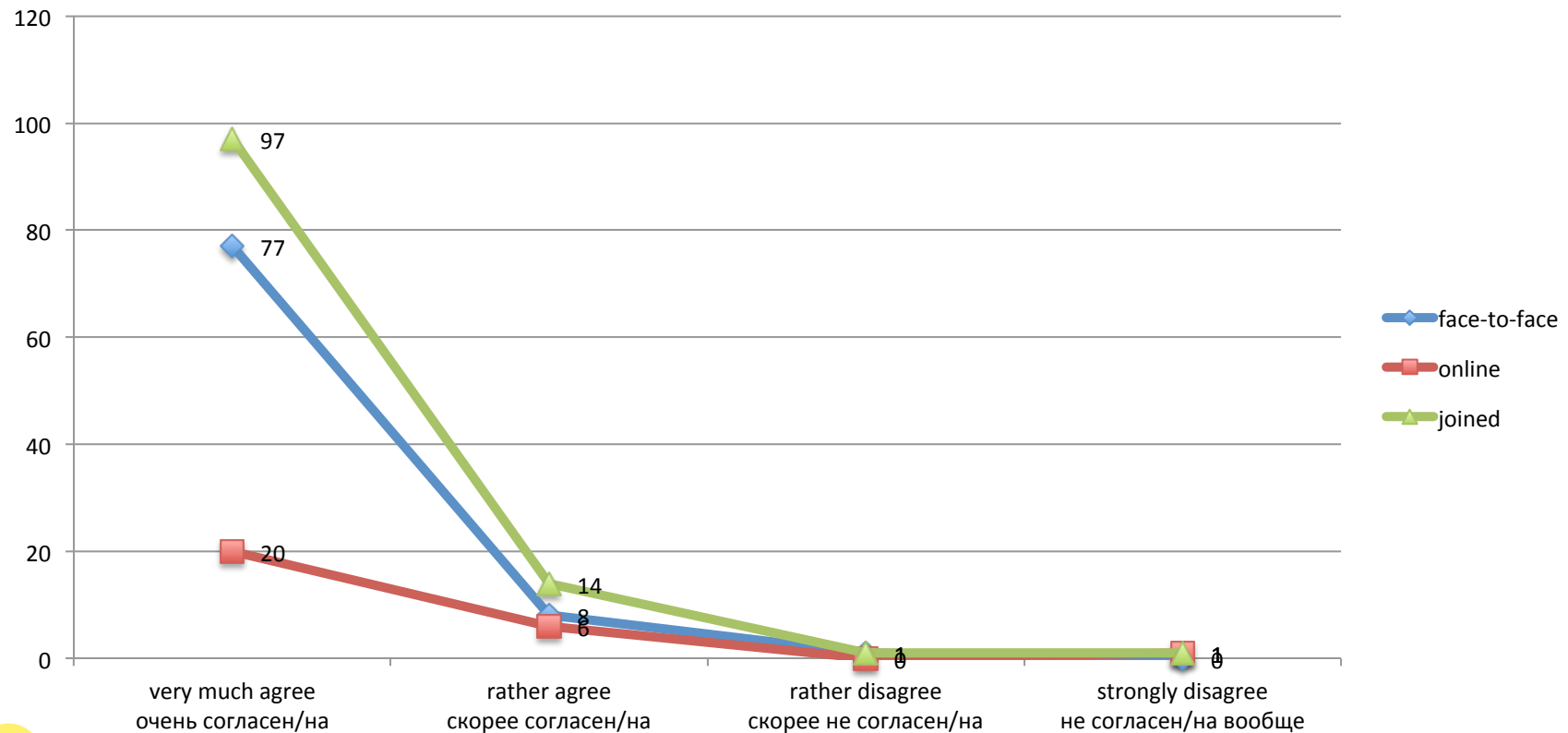


Ways to overcome trauma in Ukrainian society

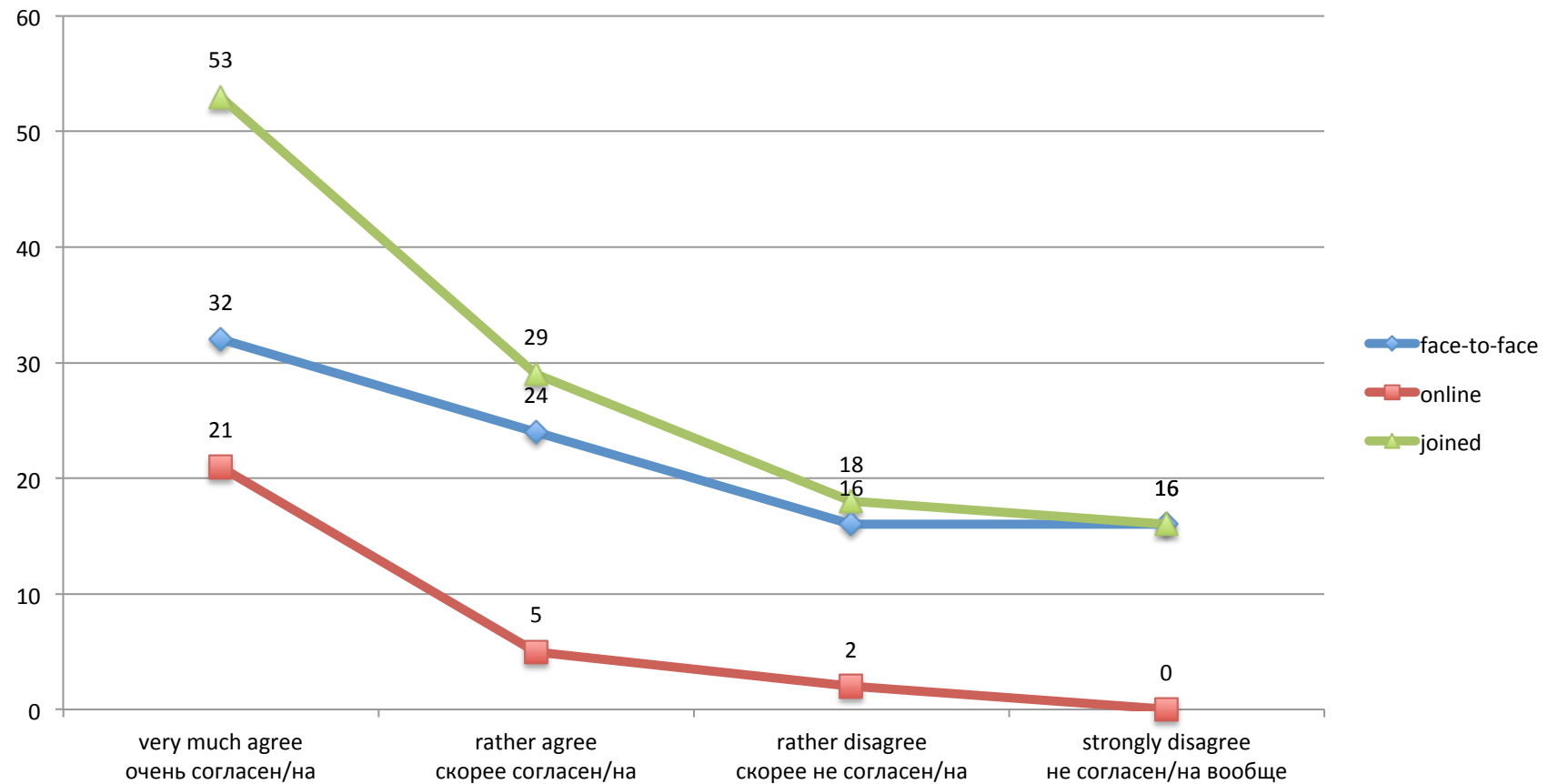
Для исцеления украинского общества от травмы войны нужно...



It is time to end the conflict and undertake measures towards peace Пришло время завершить существующий конфликт и предпринять шаги по восстановлению мира



I am ready to personally contribute to peace within my environment
Я готов/готова лично содействовать восстановлению мира в своей среде



Conclusions

- While there is a general perception that the conflict deepened the divide in society, social relations of one third to one half of the population in Luhansk oblast are negatively affected.
- People “from both sides” suffer intensely from the consequences of the war. Most have experienced some sort of violence.
- One third of respondents have insomnia, which may indicate PTSD.
- Besides time and the end of fighting, psychological and community support are the most frequent mentions to overcome trauma.
- An overwhelming majority of respondents believe that it is time to end war and undertake steps towards peace. Most are ready to contribute personally.

Выводы

- Хотя среди респондентов есть общее мнение о том, что конфликт углубил в целом разделение в обществе, личные отношения ухудшились у от одной трети до половины людей в Луганской области.
- Люди с обеих сторон сильно страдают от последствий конфликта, большинство испытало какую-то форму насилия.
- Треть респондентов страдают от бессонницы, что может быть симптомом ПТСР.
- Помимо времени и прекращения боевых действий, психологическая и взаимная поддержка в сообществе наиболее часто упоминаются как факторы преодоления травмы.
- Подавляющее большинство респондентов считают, что настало время положить конец войне и предпринять меры в направлении достижения мира. Большинство из них готовы лично внести свой вклад.